

# Avec ces machines, nous avons réalisé des économies : sur la grandeur, mais pas sur la technique !

## Un avenir propre avec MultiSolvent®

Avec les machines de 6<sup>ème</sup> Génération dont la capacité est de 12 à 18kg, il n'y a plus de différence entre HC et les autres solvants alternatifs. Les nouvelles machines MultiSolvent® sont appropriées à tous les solvants non chlorés de type A III avec un point éclair supérieur à 55°C et plus légers que l'eau (tel que HC ou cyclohexanes comme le GreenEarth®). Par une simple adaptation de quelques données du logiciel, les fonctions et procédés sont adaptés au solvant choisi.

Comme vous le voyez, votre avenir et votre investissement seront préservés avec les nouvelles machines BÖWE MultiSolvent®.

## BÖWE MultiSolvent® = Haute technologie MultiSolvent®

Avec les machines BÖWE MultiSolvent®, vous êtes assurés de la meilleure qualité. Un processus technologique étudié spécialement assure aux machines un ajustement optimal aux solvants choisis.



Le système du séparateur d'eau empêche la formation d'odeurs.



BÖWE a aussi résolu le problème des solvants biodégradables qui provoquent des désagréments : formation d'odeurs. Un nouveau et excellent séparateur d'eau avec séparation des fractions légères contenu dans le solvant élimine pratiquement toute formation d'odeur ; une distillation fractionnée et un séparateur d'eau au fonctionnement automatique sont absolument indispensables. Il va sans dire que ces accessoires sont en standard sur les machines BÖWE MultiSolvent®.

## Les variantes d'exécution

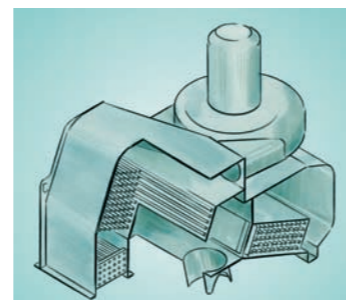
Lors du développement des modèles M12, M15 et M18, nous avons aussi tenu compte des volumes disponibles souvent restreints dans les locaux des entreprises de nettoyage. C'est pourquoi il existe deux types d'exécution : Slimline et Crossline - adaptés à vos besoins. Avec la version Slimline le distillateur est placé derrière la machine. Avec l'exécution Crossline, il se trouve à côté de la machine. Ceci pour une hauteur de moins de 2000mm.

**SuperDry  
PDS+**

## Système de séchage

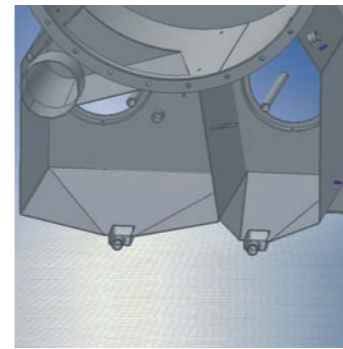
Quand on nettoie avec un solvant à haute température d'évaporation, le séchage des vêtements revêt une importance considérable. Le "système de séchage BÖWE" a été encore optimisé grâce à un nouveau tunnel aérodynamique de 6<sup>ème</sup> Génération. Avec ce système vous pourrez obtenir d'excellents résultats de séchage et des durées de cycle imbattables.

Vous noterez aussi l'impact d'un séchage doux sur le résultat final du nettoyage et du toucher du vêtement, ce qui rend le repassage plus aisé.



Tunnel de séchage aérodynamique

Des réservoirs à solvant autonettoyants.



Réservoir autonettoyant : pas de dépôt de saleté

## Confort lors de la maintenance

La qualité et les dimensions particulièrement grandes du filtre à peluches permettent d'espacer les intervalles d'entretien. Les trois réservoirs et séparateurs d'eau sont autonettoyants de série. On peut aussi équiper en option, les machines avec un deuxième filtre.



Un seul nettoyage quotidien du filtre à peluches

## COMMANDE CONFOTRONIC PL HAUTE PERFORMANCE

La commande "CONFOTRONIC PL" offre une grande variété de programmes ajustés à chaque tâche et garantit la sûreté et l'efficacité des diverses opérations de la machine. La commande peut être aisément actualisée par une carte MMC ou SD standard.

Maintenance facilitée grâce à l'IMS (Interactive Maintenance System)

Derrière l'abréviation IMS se cachent des programmes de maintenance automatique, ainsi que deux programmes supplémentaires de multi maintenance, qui regroupent des phases de maintenance et les exécutent simultanément et intelligemment.

La machine vous indique à quel moment les maintenances sont nécessaires et certaines phases de maintenance, telle que la maintenance des filtres, par exemple, s'exécutent sans aucune intervention manuelle. Cependant, ne vous faites pas de soucis : votre machine ne fera que des propositions de maintenance. Bien évidemment, c'est vous qui déciderez du moment de l'exécution.



Facilité d'utilisation jusque dans les plus petits détails

## Variateur de vitesse et équilibrage électronique EBS®

Nous avons accru les vitesses de rotation à l'essorage. Désormais, l'essorage s'effectue à des vitesses atteignant 600 trs/mn en standard.

Les machines BÖWE M12/15/18 sont équipées à cet effet d'un variateur de vitesse et du système d'équilibrage électronique EBS® (Electronic Balancing System), proposés de série. Ainsi, elles sont en mesure, par correction électronique, d'éviter le balourd pendant la phase d'essora-

ge. Les machines vous permettent ainsi d'essorer sans problème, même lorsqu'elles ne sont pas utilisées à pleine charge.

Grâce à la régulation continue de la vitesse de rotation, le variateur de vitesse garantit un nettoyage soigné des textiles, qui peut être adapté à tous les types d'articles.

## Sécurité et protection au travail

Afin d'assurer une sécurité totale au niveau du risque d'inflammation du solvant, y compris dans des cas extrêmes, toutes les installations MultiSolvent® comprennent des systèmes de sécurité intégrés, indépendants les uns des autres. Ces systèmes assurent une sécurité à cent pour cent, même si plusieurs incidents défavorables surviennent simultanément.

## Les machines MultiSolvent®

### Performance

- > Design compact
- > Tunnel de séchage aérodynamique
- > Puissant système de séchage, SuperDry PDS+
- > Vitesse d'essorage élevée jusqu'à 600 trs/mn
- > Variateur de vitesse et EBS® équilibrage électronique
- > Refroidissement du solvant par technologie de réfrigération
- > Contrôleur de séchage
- > Distillation fractionnée
- > Sondes de niveau (haut et bas)
- > Bac de rétention de sécurité
- > Toutes les pièces essentielles en acier Inox
- > Choix de divers systèmes de filtres \*

### Facilité d'utilisation

- > ConfoTronic PL
- > IMS (système de maintenance interactive)
- > 2 séparateurs d'eau autonettoyants
- > 3 réservoirs de solvant auto-nettoyants
- > Télédiagnostic DirectConnect
- > Grandes ouvertures d'inspection
- > Ecran de visualisation et de commande synoptique
- > Capteur de manque de produits adjutants dans les bidons\*

\* Equipement spécial en option

## La 6<sup>ème</sup> Génération

M12  
M15  
M18



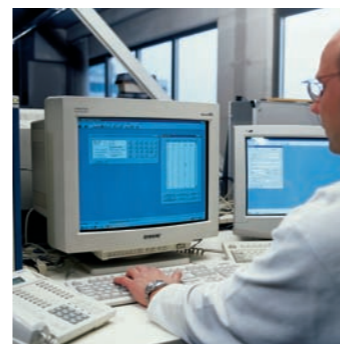
MultiSolvent® – déjà à partir de 12 kg de capacité



Efficacité exceptionnelle de la distillation fractionnée



Visibilité aisée à distance: grand écran avec durée restante



Maintenance à distance possible avec BÖWE DirectConnect

PremiumLine



**BÖWE**  
Textile Cleaning

BÖWE Textile Cleaning GmbH  
Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 22  
D-77815 Bühl  
Germany  
Tel. 07223 80103-0  
Fax 07223 80103-29  
info@boewe-tc.de  
www.boewe-tc.de

**BÖWE**  
Textile Cleaning

## L'EXCELLENCE EN NETTOYAGE A SEC: Les machines MultiSolvent® en détail

	M12	M15	M18	
<b>Solvant</b>	Hydrocarbures Cyclosiloxanes (par ex. GreenEarth®)			
<b>Tambour</b>				
Capacité de chargement	kg	12	15	18
Volume du tambour	l	240	300	360
Diamètre du tambour	mm	820	820	820
Profondeur du tambour	mm	460	570	680
Vitesse de rotation au nettoyage	1/min	40	40	40
Vitesse de rotation à l'essorage, maximum	1/min	600	600	600
Niveau bas	l	30	37,5	45
Niveau haut	l	60	75	90
<b>Réservoir (volume de remplissage)</b>				
Réservoir I	l	110	130	155
Réservoir II	l	70	85	100
Réservoir III	l	90	90	90
Filtre centrifuge	l	40	40	40
Distillateur	l	120	120	120
<b>Dimensions de la machine (avec bac de sécurité)</b>				
Longueur (Slim-/Crossline-étroite/large)	mm	27/46	27/46	27/46
Largeur (Slim-/Crossline-étroite/large)	mm	1 151/282	1 151/282	1 21/44
Hauteur	mm	2260	2260	2260
Encombrement au sol (Slim-/Crossline-étroite/large)	m2	23/25	23/25	12/13
<b>Dimensions de mise en place</b>				
Largeur (Slimline-étroite)	mm	930	930	930
Hauteur	mm	1995	1995	1995
Poids ** (Slim-/Crossline-étroite/large)	kg	57/62	62/67	67/72

Sous toutes réserves de modifications techniques et d'erreurs.



Ihr BÖWE Partner